



S. O. D. R. E.
TEATRO SOLIS

TEMPORADA OFICIAL
de
OPERA Y BALLET

1974

V

IL QUATTROCENTO

Para la construcción de la ópera se buscó en el ballet la reconstrucción del siglo XV italiano, en sus líneas fundamentales. Es la música que responde en Concilio en do menor, de Monteverdi acerca el contraste entre el coro y la orquesta de cuerda; el restaurador resalta también esta posición al utilizar color blanco para la parte vocal y el negro para la parte de las cuerdas.

CAPRICHO ESPAÑOL

Rimski Korsakov hace el siguiente comentario de su obra: "...El Capriccio es una obra de gran efecto orquestal; la variedad de matices, la feliz elección de las melodías y el acompañamiento que corresponde siempre al carácter del instrumento empleado, los diminutos caperzones y pasajes de los principales instrumentos solistas, el ritmo de los sabores, forman la verdadera esencia de la composición. Los temas españoles están concebidos casi todos en ritmo de danza. Nunca la coreografía se tiene cierto aire español, fue creado el ballet entre de los lineamientos clásicos con "impulsiones" de los distintos bailes españoles y su variado y colorido ropaje. Comprende los siguientes cuplés: "La jota", "Los majos", "Los gitanos"; y "Fiesta".

El creación coreográfica fue realizada en homenaje a Pablo Picasso.

(Textos de ROLANDO SCOSERIA)

DON JUAN DE ZARISSA

Insomne camina Isabeau por las salas del castillo. Quiere rezar, expiar su culpa, recobrar su calma; ella sabe que no es digna de entrar en la iglesia, su esposo la sorprendió en brazos de Don Juan en breve combate fue muerto por Zarissa. En su pena, ve visiones que le cierran el paso y desesperada cae el suelo. Don Juan trata de hacerle olvidar sus penas; enojada lo rechaza, quiere huir, defenderse... Sin embargo, semejante a un pájaro enjaulado, se deja llevar por su destino.

de Setiembre y 1º de Octubre, a las 21 hs.
29 de Setiembre, a las 18.00 hs.

"Madama Butterfly"

OPERA EN TRES ACTOS

Música de GIACOMO PUCCINI

Libreto de LUIGI ILLICA, GIUSEPPE GIOVANNI

REPARTO

- Madama BUTTERFLY (Cio-Cio-San) . . . PATRICIA BOUQUET
- Suzuki . . . GRACIELA CASIER
- Pinckerton . . . JOSE LUIS GAMI
- Sharpless . . . JORGE BOTTI
- Goro . . . JOSE ALVARO PARMA
- Yamadori . . . JUAN P. DESIDERIO
- Bonza . . . JUAN RODRIGUEZ
- Comisario Imperial . . . CARLOS ANDUEZA

Oficial del R. Civil: Carlos Calman; Kate Pinkerton: Norma Echeandía; La madre: Argentina Sosa; La Tía: Carmen Méndez; Yakuside: Roberto Medina y la Prima: Elena Pera

Director de Orquesta: MIGUEL PATRON MARCHAND
Regisseur: JUAN JOSE BRENTA
Escenógrafo: Nelson FUENTES — Dir. del Coro: Daniel CONTE
Apuntadora: Iris MAIDANA
Maestros Internos: Blanca ARRIGONI y Esmeralda M. de SOLLIER
ORQUESTA SINFONICA Y CORO DEL SODRE



DESPUES DE CADA FUNCION

"CIELMAR"

(El Restaurant de la Opera)

Juncal 1392

¡Seguiri!

*com todos
carri...
dijo...
carri...
p...
to la...
como...
Albert...
de...
esta...
Z...
gracias! Patricia
H...
F...
de...
espera
y combatido*

Todos los bancos usan el dinero

EL BANCO HIPOTECARIO LO UTILIZA PARA FINANCIAR VIVIENDAS

El dinero que Ud. deposita en los bancos se transforma en crédito. Pero el único banco que puede darle la certeza de que el dinero depositado se aplicará para financiar viviendas, es el BANCO HIPOTECARIO.

DEPOSITELO EN EL

BANCO HIPOTECARIO

y gane un 25 % anual ayudando a construir viviendas.

Casa Central SARANDI 570

ADVERTENCIA: Por disposición de la Ordenanza de Prevención y Defensa contra el Fuego, en caso de "alarma", conserve la serenidad, no corra y tenga presente la salida más próxima al sector que ocupa. Iniciado el concierto a la hora en punto, no se permitirá la entrada a la sala hasta terminar la primera obra.

LOCALIDADES

Entrada a Palcos	\$ 4.000	Galería Baja 1a. fila . . .	\$ 2.500
Platea	" 4.000	Galería Baja otras filas . .	" 2.000
Tertulia Balcón 1a. fila . .	" 4.000	Galería Alta 1a. fila . . .	" 2.000
Tertulia Balcón otras filas .	" 3.000	Galería Alta otras filas . .	" 1.500
Tertulia Alta 1a. fila . . .	" 3.000	Generales s/numerar . . .	" 500
Tertulia Alta otras filas . .	" 2.500		

MADAMA BUTTERFLY

蝶々夫人

— 三浦環没後30年記念 —

1976 - TOKYO



UNIVERSIDAD METROPOLITANA
DE CIENCIAS DE
LA EDUCACION

Facultad de Artes y Educación Física

Ciclo de Recitales

De canto y piano

"ÓPERA CHILENA Y EUROPEA"



Patricia Vásquez, soprano
Isolée Cruz, piano



SOCIEDAD
CHILENA DEL
DERECHO
DE AUTOR

DIRECCIÓN DE EXTENSIÓN Y COMUNICACIONES



GOBIERNO DE CHILE
BIBLIOTECA NACIONAL
DPTO. DE EXTENSIÓN CULTURAL

Martes 27 de Julio, 31 de Agosto y 21 de
Septiembre de 2004 a las 19:30 hrs.

Sala América de la Biblioteca Nacional
MONEDA 650

2004



BIBLIOTECA NACIONAL

Programa

"El Encanto del Lied y la Ópera"

* Patricia Vasquez, soprano

* Elvira Savi, pianista

I Parte

Franz Schubert

An die Musik
Die Forelle
Gretchen am Spinnrade

Johannes Brahms

Liebestreu
Die Mainacht
Maine Liebe ist grün

Richard Strauss

Stänchen
Zueignung
Cäcilie

II Parte

A. Catalani

Ebben nándró lontana
(ópera La Wally)

W.A. Mozart

Porgi Amor
(Bodas de Fígaro)

Giacomo Puccini

O mio babbino caro
(ópera Gianni Schichi)

Arrigo Boito

Láltra notte in fondo al mare
(ópera Mefistófele)

Giuseppe Verdi

Pace, Pace mio Dio
(ópera La forza del destino)

Gioacchino Rossini

Dunque lo son
(dúo del Barbero de Sevilla)
Carlos Haiquel - Barítono Invitado

MIÉRCOLES 29 DE SEPTIEMBRE
a las 19:30 hrs.

Sala América
Biblioteca Nacional / Moneda 650
ENTRADA LIBERADA

Temporada de Conciertos

AUSPICIA

- Dirección de Extensión y Comunicaciones UMCE



Dirección de Extensión y Comunicaciones

PATROCINA

- Facultad de Artes y Educación Física UMCE
- Departamento de Extensión Cultural, DIBAM



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE CIENCIAS DE
LA EDUCACIÓN



GOBIERNO DE CHILE
BIBLIOTECA NACIONAL
DEPARTAMENTO DE EXTENSIÓN CULTURAL

INSTITUTO CHILENO FRANCÉS DE CULTURA PRESENTA:

DUO VASQUEZ-SAVI



**PATRICIA
VASQUEZ**
(SOPRANO)



**ELVIRA
SAVI**
(PIANO)

5 de octubre • 19.00 horas
Sala América de la Biblioteca Nacional
Moneda 650 • Santiago de Chile



UNIVERSIDAD METROPOLITANA
DE CIENCIAS DE
LA EDUCACION



GOBIERNO DE CHILE
BIBLIOTECA NACIONAL
DPTO. DE EXTENSION CULTURAL

C I C L O D E R E C I T A L E S

*Retrospectiva
de la
Música Vocal
Chilena
para canto y piano*

Patricia Vásquez, soprano Elvira Savi, piano

Miércoles 5, 12 y 19 de junio de 2002 a las 19:00 horas
Sala América de la Biblioteca Nacional - Moneda 650

ENTRADA LIBERADA

- Auspicia: Dirección de Extensión, Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación
- Patrocina: Departamento de Cultura de la DIBAM

PATRICIA VASQUEZ

Soprano



LA CRÍTICA

Elogiosos comentarios y certeros juicios sobre su gran versatilidad de interpretación, ha merecido Patricia Vásquez de parte de la crítica especializada.

Destacamos algunos testimonios referidos a su lucimiento en las distintas obras y roles que le ha tocado desempeñar en su brillante carrera.

Sobre el "Réquiem", de Verdi:

"La soprano Patricia Vásquez demostró excepcional madurez vocal e interpretativa en una parte cuya tesitura se extiende sobre más de dos octavas. Con inteligencia y emotividad sacó partido de cada matiz, exhibiendo una gama infinita entre el vigor luminoso y el más delicado pianísimo".

Santiago de Chile, El Mercurio - Federico Heinlein

"Excelente la soprano Patricia Vásquez, la que, además de sus excepcionales cualidades vocales, logró un verdadero clímax en el patetismo del Libera Me final"

Santiago de Chile, La Nación - Alejandro Gumucio

"De los solistas cantantes la soprano Patricia Vásquez realizó una labor excelente en su parte, con gran manejo del fraseo y expresividad. Si algo más tuviese que mencionarse en su favor no podríamos dejar pasar su brillante y honda interpretación del Libera Me final, con un dramatismo sobrecogedor y compenetrada profundamente del estilo. Repetimos, gran labor de esta soprano que cada día, cada mes, cada año y como siempre nos sorprende con su manifiesto progreso".

Santiago de Chile, La Nación - Luis Bustos

Sobre "La Traviata", de Verdi:

"Indiscutiblemente que la gran heroína de la noche fue la soprano Patricia Vásquez, quien creemos que ha ofrecido la mejor actuación de su carrera con la interpretación del papel de Violetta Valery. Patricia Vásquez ha realizado un acabado estudio de la psicología y personalidad de la infortunada cortesana parisina. Su línea de canto fue excelente, matizó muy bien y subrayó todo con indudable fuerza escénica. Fue una gran Violetta que habría estado bien en cualquier escenario".

Santiago de Chile, Las Últimas Noticias -
Adolfo Yankelevich



"Es necesario manifestar que Patricia Vásquez interpretó por primera vez el rol de Violetta Valery. La soprano demostró una excelente y muy personal comprensión de las características de su personaje, hecho que se tradujo en una actuación escénica de gran refinamiento a la vez que de una constante compenetración emocional. Paralelamente, demostró una magnífica

musicalidad de sobrio contenido expresivo que reveló una estrecha e inseparable unión entre su composición dramática del personaje y la forma de plasmarlo musicalmente".

Santiago de Chile, La Segunda - Juan J. Domínguez.

"El rol protagónico lo interpretó la experimentada y segura musicalidad de Patricia Vásquez (Premio de la Crítica 1979, en este mismo rol), cuya Violetta impresionó profundamente al auditorio, por la seguridad vocal unida a la belleza y calidad emotiva de su línea de canto, equiparada con un notable dominio escénico. El público le brindó una merecida ovación".

Santiago de Chile, Revista Ercilla - Daniel Quiroga.

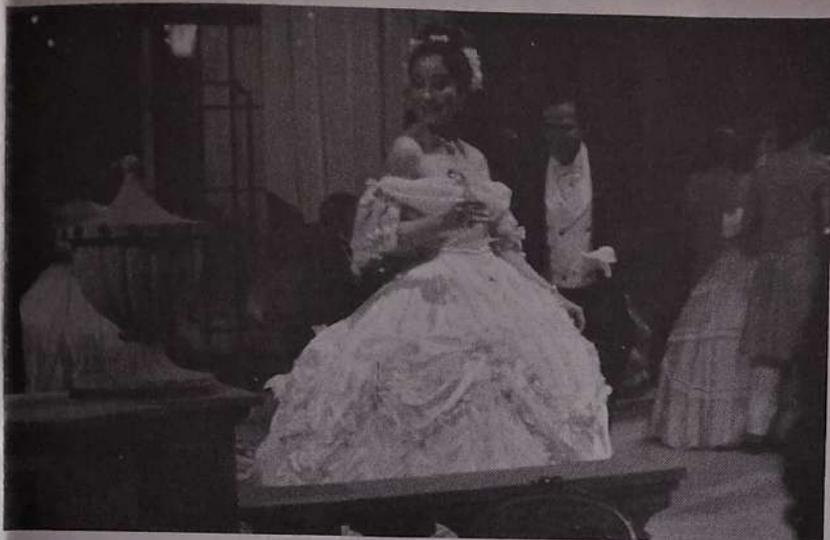
Sobre "Madama Butterfly":

"Patricia Vásquez, en la noche de estreno fue una Cio Cio San de categoría, tan tierna y humilde en su devoción al elegido como decidida en la fatalidad ineludible. Fue notable su desenvolvimiento escénico armonioso, y lució una voz de soprano de gran volumen y lozanía juvenil, atestiguando dominio perfecto del papel".

Santiago de Chile, El Mercurio - Ernesto Strauss.

"Destacó en forma brillante la labor de Patricia Vásquez. La joven artista hizo una versión personal de Cio Cio San, componiendo el personaje desde sus menores gestos de deliciosa y sensible japonesa hasta su desarrollo creciente en el dolor y autoaniquilamiento final. Enorme mérito de esta artista es el haber conseguido un profundo, sutil y bien matizado verismo, el haber convertido un gran rol musical en un magnífico rol teatral y musical".

Santiago de Chile, Las Últimas Noticias - Yolanda Montecinos.



"La revelación más sorprendente de esta velada, estuvo representada por la actuación de una gran artista chilena la soprano Patricia Vásquez, al encarnar el rol de Butterfly. Poseedora de un instrumento vocal de primer orden, sabe manejarlo con infinita gradación de matices de color, dentro de una extensa gama tonal y con absoluta homogeneidad de timbre, de por sí hermoso, expresivo y comunicativo. Es, además, una excelente actriz. Su papel fue jugado desde el primer momento con absoluta propiedad escénica y emotiva, logrando "crecer" en hondura a través de los tres actos. Mantuvo siempre una exquisita sobriedad expresiva en todo acorde con su excelencia vocal".

Uruguay, Diario El Día - R.E.L.

Sobre la "Novena Sinfonía", de Beethoven:

"Excelentes las afiatadas voces de la mezzo y la soprano Patricia Vásquez, luminosa esta última en sus temibles pasajes del cuarteto".

Santiago de Chile, El Mercurio - Federico Heinlein.

Sobre las "Cuatro Últimas Canciones", de R. Strauss:

"La soprano chilena Patricia Vásquez resultó una revelación: posee un bello órgano vocal que maneja con destreza, pero ante todo con intenso refinamiento. "Dice" con elocuencia, con poesía, recordando en todo momento que estaba ante "lieder" sinfónicos y no ante una ópera. Esa ductilidad le permitió ahondar en la intimidad del compositor muriente y transmitir el bagaje de emociones con claridad, sin excesos, pero también sin timidez. Gran trabajo el suyo: es una artista completa, de categoría internacional".

Argentina, Diario Los Andes - Raúl Busnadiego.

LA ARTISTA

PATRICIA VASQUEZ, soprano chilena, realizó sus estudios musicales en la Facultad de Música de la Universidad de Chile, donde obtuvo su Licenciatura en Interpretación Superior con mención en canto, además del título de Profesora de Estado en Educación Musical.

Una intensa actividad artística, iniciada cuando era aún alumna del Conservatorio, le ha permitido destacarse como cantante e intérprete en roles de ópera, y en conciertos y recitales, con composiciones que abarcan desde la música antigua a la contemporánea. En los últimos 10 años, su nombre ha figurado en cartelera en las principales temporadas de conciertos y ópera de Chile y también en el extranjero, junto a famosos regisseurs y directores de la escena lírica mundial.

Ha grabado un cassette con arias de ópera y, para la televisión, la ópera "Orfeo y Eurídice", además de numerosos conciertos, entre los que destacan el Réquiem Alemán de Brahms y el Réquiem de Verdi, en ambos como solista, con la Orquesta Sinfónica de Chile bajo la dirección de Víctor Tevah. A lo largo de su carrera, ha sido distinguida con los más importantes galardones de su país: el Premio de la Crítica, el Premio APES y dos Laurel de Oro, por sus actuaciones en los roles protagónicos de La Traviata y Madama Butterfly.

En 1976, representó a Chile en el Concurso Mundial Madama Butterfly, realizado en Tokio.

Paralelamente a sus actividades artísticas, se desempeña como profesora de Educación de la Voz en la Facultad de Música de la Universidad de Chile y, actualmente, en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.

Patricia Vásquez P. • Lo Arcaya 2714, Las Condes
Fono: 2242291 • Santiago de Chile